



## 秘书长关于安全理事会第 2231(2015) 号决议执行情况的报告

### 一. 引言

1. 2015 年 7 月 14 日，中国、法国、德国、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和欧洲联盟与伊朗伊斯兰共和国通过外交努力，就《联合全面行动计划》达成了协议。7 月 20 日，安全理事会通过第 2231(2015)号决议认可了该计划，并促请所有会员国及区域和国际组织支持予以执行。2015 年 10 月 18 日，即协议通过之日，该计划生效，各参与方开始采取步骤履行各自承诺。

2. 2016 年 1 月 16 日，国际原子能机构总干事向该机构理事会和安全理事会同时提交了一份报告，确认伊朗伊斯兰共和国已采取《联合全面行动计划》附件五第 15.1 至 15.5 段规定的行动(S/2016/57，附件)。我欢迎该计划到达执行之日，这是一个反映协议所有当事方诚意作出努力的关键里程碑。

3. 同一天，按照第 2231(2015)号决议第 7 段，在原子能机构提交这份报告之后，第 1696(2006)、1737(2006)、1747(2007)、1803(2008)、1835(2008)、1929(2010)和 2224(2015)号决议的所有规定即行终止，<sup>1</sup> 而第 2231(2015)号决议附件 B 的所有规定开始生效。现在，所有国家都应在决议附件 B 第 1、2、4 和 5 段以及第 6 段 (a)至(f)分段规定的期限内遵守其中各项规定，而且必须遵守决议附件 B 第 3 和 7 段。<sup>2</sup> 安全理事会还要求我每隔六个月就这些规定的执行情况提出报告。

\* 由于技术原因于 2016 年 8 月 2 日重发。

<sup>1</sup> 其中包括与扩散敏感核计划和弹道导弹计划有关的禁运、武器禁运、旅行禁令和资产冻结、各种金融措施和营商限制以及禁止提供船舶加油服务。与第 1737(2006)号决议所设委员会及其专家组的任务授权有关的规定，也于执行之日终止。

<sup>2</sup> 其中包括与核转让有关的规定，适用期最长 10 年；与导弹转让和金融措施、包括资产冻结有关的规定，适用期最长 8 年；以及与武器转让和旅行禁令有关的规定，适用期最长 5 年。到 2025 年 10 月，只要安全理事会以往各项决议的规定没有因为《联合全面行动计划》出现严重不遵守情形而恢复适用，第 2231(2015)号决议的所有规定都将终止，安全理事会也将结束对伊朗核问题的审议。



4. 本报告就是为了满足这项要求以及安全理事会主席关于请我就第 2231(2015)号决议执行情况提交报告并附上调查结果和建议的要求(S/2016/44, 第 7 段)而提交的。

## 二. 关键调查结果和建议

5. 执行之日距今已有六个月,我对伊朗伊斯兰共和国按照《联合全面行动计划》履行核承诺感到鼓舞。伊朗伊斯兰共和国继续暂时适用尚待生效的保障监督协定补充议定书以及该计划所载透明措施。原子能机构报告称,正继续核查所申报的核材料是否未被转用,对未申报的材料或活动是否不存在的评价也仍在进行。自执行之日以来,原子能机构一直在核查和监测伊朗伊斯兰共和国按照该计划履行核承诺的情况。我促请会员国继续向原子能机构提供支持,使其能够按照该计划履行任务授权。此外,迄今一直没有关于违反该计划和第 2231(2015)号决议的规定向伊朗伊斯兰共和国供应、出售、转让或出口核材料的报告。

6. 支持安全理事会及其执行第 2231(2015)号决议协调员工作的关键实际安排已经订立。具体而言,在安理会与联合委员会采购工作组之间已经为处理会员国通过采购渠道提出的核提案建立必要业务联系,而且充分顾及信息安全和机密性。会员国可选择使用以联合国所有六种正式语文编制的表格。

7. 尽管有这些积极的事态发展,伊朗伊斯兰共和国仍向秘书处表示,该国认为尚未从取消多边和国家制裁中充分受益。该国提出的关切还包括美国 2015 年改善免签证计划和防范恐怖分子旅行法以及按照美国法律指令没收中央银行资产等问题。本报告附件一载有秘书处与伊朗代表接触时获得的信息。<sup>3</sup> 任何协议的执行都存在挑战,特别是像《联合全面行动计划》这样全面和复杂的协议。我促请所有参与方坚定履行充分执行该协议的承诺,本着合作与妥协、诚意和对等的精神克服挑战。在这方面,我对欧洲联盟和美国坚决承诺确保该计划适合于所有参与方,包括让伊朗人民受益感到鼓舞。<sup>4</sup>

8. 在执行第 2231(2015)号决议附件 B 的各项规定方面,我对伊朗伊斯兰共和国 2016 年 3 月发射弹道导弹感到关切。我促请伊朗伊斯兰共和国不要进行此类发射活动,因为这有可能加剧区域紧张局势。安全理事会的决议固然应由安全理事会作出解释,但我感到关切的是,这些发射活动不符合签署《联合全面行动计划》所展示的建设性精神。

<sup>3</sup> 另见 2015 年 7 月 20 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件第 6 段,附件标题为“伊朗伊斯兰共和国在联合国安全理事会通过认可《联合全面行动计划》的第 2231(2015)号决议后发表的声明”(S/2015/550)。

<sup>4</sup> 见 2016 年 5 月 19 日发布的“法国、德国、联合王国、美国和欧洲联盟外交事务与安全政策代表关于《联合全面行动计划》后与伊朗开展业务的声明”。可查阅:[http://eeas.europa.eu/statements-eeas/2016/160519\\_05\\_en.htm](http://eeas.europa.eu/statements-eeas/2016/160519_05_en.htm)。

9. 我还对美国海军据报 2016 年 3 月在阿曼湾查扣一批武器感到关切(见附件二)。美国的结论是, 这批武器源于伊朗伊斯兰共和国, 很可能运往也门。伊朗伊斯兰共和国通知秘书处, 该国从未参与此类运送活动(见附件一)。我想提醒所有会员国, 各国<sup>5</sup>有义务充分执行第 2231(2015)号决议附件 B 第 6 段(b)分段。我促请各国向安理会并向我本人的办公室报告任何查扣的武器。

10. 我想提醒安全理事会注意, 伊朗多家实体参加了 3 月在巴格达举行的第五届伊拉克防务展。伊朗伊斯兰共和国向伊拉克运送武器未事先获得安全理事会核准。秘书处已请两国就此作出说明。伊朗伊斯兰共和国向秘书处表示, 该国认为, 此类活动不需要安理会事先核准, 因为该国保留对所展示物项的所有权(见附件一)。我建议安理会说明第 6 段(b)分段是否适用于所有供应、出售或转让活动, 不论相关所有权有无变动。

11. “国防工业组织”是名列第 2231(2015)号决议所订立的、由安全理事会维持的清单<sup>5</sup> 之上的一个实体, 该实体似乎也参加了上述展览, 本应按照决议的资产冻结规定对其采取行动。同样, 我已通知安全理事会, 有公开来源信息显示, 清单所列的卡西姆·苏莱曼尼少将近期去了伊拉克。秘书处也已请伊朗伊斯兰共和国和伊拉克就此作出说明, 我也打算向安理会作出相应报告。

12. 伊拉克在答复关于第五届伊拉克防务展和卡西姆·苏莱曼尼到访的问询时告诉秘书处, 该国“根据对第 2231(2015)号决议特别是执行部分第 7 段(a)分段和附件 A 第 18 段的了解, 其中明确终止以往所有决议以及 2006 年到 2015 年期间通过的决议所阐述的制裁制度, 充分知晓自身义务”。伊拉克还表示, 第 2231(2015)号决议“篇幅冗长、技术性强、而且令人困惑”。这表明需要进一步就第 2231(2015)号决议的各项规定和会员国的义务开展提高认识和外宣活动。

### 三. 核规定的执行情况

13. 2016 年 3 月和 6 月, 原子能机构发布了根据第 2231(2015)号决议编写的关于伊朗伊斯兰共和国境内核查和监测活动的季度报告(S/2016/250 和 S/2016/535)。原子能机构报告称, 正继续核查所申报的核材料是否未被转用, 对伊朗伊斯兰共和国未申报的材料或活动是否不存在的评价也仍在进行。原子能机构还报告称, 正在核查和监测伊朗伊斯兰共和国按照《联合全面行动计划》履行核承诺的情况。另外, 自 2016 年 1 月 16 日以来, 我没有收到任何关于违反该计划和第 2231(2015)号决议的规定向伊朗伊斯兰共和国供应、出售、转让或出口核材料的报告, 也不了解任何相关的公开来源信息。

<sup>5</sup> 见 [www.un.org/en/sc/2231/list.shtml](http://www.un.org/en/sc/2231/list.shtml)。第 2231(2015)号决议所列清单上的个人应受资产冻结和旅行禁令制约。列名实体应被冻结资产。目前有 23 名个人和 61 个实体被列名。

14. 安全理事会第 2231(2015)号决议认可在《联合全面行动计划》下设立一个专用于运送伊朗伊斯兰共和国按照该计划开展核活动所需的物项、材料、设备、货物和技术的采购渠道。通过这一渠道，安理会将审查该计划所设联合委员会就各国关于参与或准许第 2231(2015)号决议附件 B 第 2 段所述核活动的提案提出的建议，并作出相关决定。

15. 现在，只要事先获得安全理事会逐案核准，所有国家都可参与和准许供应、出售或转让双重用途的核物项、核材料、核设备、核货物和核技术，<sup>6</sup> 以及提供各类有关的服务或协助。<sup>7</sup> 只要事先获得安理会核准，各国还可准许伊朗伊斯兰共和国购买另一国某些商业核活动的股权。<sup>8</sup> 在向安理会呈交提案时，鼓励各国选择使用在安理会第 2231(2015)号决议专用网页上登载的由联合委员会采购工作组编制的申请表和示范最终用途认证，<sup>9</sup> 并以机器可读的方式提交这些表格。还鼓励各国通过本国常驻联合国代表团，向安理会执行第 2231(2015)号决议协调员发送提案。

16. 截至本报告提交之时，安全理事会收到了一项提案。这一提案涉及向伊朗伊斯兰共和国临时出口用于展览的双重用途物项，但后来被撤回。

17. 某些核活动无需事先核准，但要通知安全理事会和联合委员会。除其他外，这些活动直接牵涉到对福尔多设施的两个级联进行必要改装，以稳定同位素生产；从伊朗伊斯兰共和国出口超过 300 公斤浓缩铀，以换取天然铀；以及阿拉卡反应堆的现代化改造。2015 年 7 月至 2016 年 1 月期间共收到六份豁免通知，全部都涉及出口超过 300 千克定量的浓缩铀以换取天然铀。自执行之日以来，安全理事会没有收到任何通知。

18. 第 2231(2015)号决议附件 B 第 2 段所定限制将适用至 2025 年 10 月，或直至原子能机构提交报告指明伊朗伊斯兰共和国境内的所有核材料仍用于和平活动的总体结论(即“总体结论”报告)之时，<sup>10</sup> 以较早者为准。如果原子能机构在

<sup>6</sup> 这些物项、材料、设备、货物和技术已在国际原子能机构文件 INFCIRC/254/Rev.12/Part 1 和 INFCIRC/254/Rev.9/Part 2 中作了阐述，还包括相关国家认定有助于开展与《联合全面行动计划》相悖的后处理、浓缩或重水活动的任何其他物项。

<sup>7</sup> 向伊朗伊斯兰共和国提供与供应、出售、转让、制造或使用第 2231(2015)号决议附件 B 第 2 段(a)分段所述物项、材料、设备、货物和技术有关的任何技术协助或培训、财政援助、投资、中介或其他服务，以及转让金融资源或服务。

<sup>8</sup> 伊朗伊斯兰共和国、伊朗伊斯兰共和国国民和在伊朗伊斯兰共和国注册或受伊朗伊斯兰共和国管辖的实体，或者由代表它们或按它们的指示行事的个人或实体，或者由它们拥有或控制的实体，在另一国境内涉及铀矿开采或者生产或使用原子能机构文件 INFCIRC/254/Rev.12/Part 1 所列核材料和核技术的活动，以及在另一国所辖领土上进行的这种投资。

<sup>9</sup> 见 <http://www.un.org/en/sc/2231/restrictions-nuclear.shtml>。

<sup>10</sup> 在第 2231(2015)号决议第 6 段中，安全理事会请原子能机构总干事在原子能机构达成总体结论，认定伊朗伊斯兰共和国境内所有核材料仍用于和平活动时，立即向原子能机构理事会提交报告，确认这一结论，同时将报告提交安全理事会。

2025 年 10 月前提交这一报告，那么，第 2231(2015)号决议附件 B 第 2 段所述核活动需事先获得安全理事会核准的要求将改为至少在此类活动之前 10 个工作日通知安理会和联合委员会。

## 四. 弹道导弹规定的执行情况

### A. 限制伊朗与弹道导弹有关的活动

19. 在第 2231(2015)号决议附件 B 第 3 段中，安全理事会促请伊朗伊斯兰共和国不要进行任何涉及能够运载核武器的弹道导弹的活动，包括使用此类弹道导弹技术进行发射。这一限制将适用至 2023 年 10 月，或直至原子能机构提交“总体结论”报告之时，以较早者为准。

20. 3 月初，伊朗伊斯兰共和国在军事演习中发射了一系列弹道导弹(见图一)。根据伊朗官方新闻社报道以及法国、德国、联合王国和美国提供给我的一份报告，所发射的导弹包括“起义 1 号”短程弹道导弹和“流星 3 号”中程弹道导弹。伊斯兰革命卫队发布的图片和视频片段显示，其中至少一枚导弹刻有号召摧毁以色列的字样。两种导弹都采用飞毛腿液体推进剂技术，载荷都为 700 公斤，“起义 1 号”能够运载 700 公里，“流星 3 号”则能够运载 1300 至 2000 公里。

图一

伊朗伊斯兰共和国从不明地点发射各类弹道导弹的图片，伊斯兰革命卫队 2016 年 3 月 9 日发布



资料来源：赛帕新闻(伊斯兰革命卫队官方在线新闻网站)。

21. 伊朗伊斯兰共和国在 3 月 23 日的同文信(S/2016/279)中强调，这些发射活动没有违背第 2231(2015)号决议，因为没有进行“任何涉及能够运载核武器的弹道导弹的活动”。该国在信中指出，伊朗伊斯兰共和国充分履行按照《不扩散核武器条约》和《联合全面行动计划》作出的承诺，过去从未谋求、今后也决不会谋求获取核武器。该国还表示，该决议未禁止合法及常规军事活动，决议附件 B 第 3 段的措辞也显然并非强制。

22. 3月28日，我收到法国、德国、联合王国和美国的来信，其中强调，这些发射活动具有破坏性和挑衅性，违背了第2231(2015)号决议。这些国家指出，第2231(2015)号决议中“能够运载核武器的弹道导弹”包括导弹技术管制制度下的所有第一类系统，这类系统被认定能够将至少500公斤载荷运载至少300公里，固然有能力运载核武器和其他大规模毁灭性武器。鉴于“起义1号”和“流星3号”都属于上述第一类导弹，这些国家的结论是，发射此类导弹构成了第2231(2015)号决议附件B第3段促请伊朗伊斯兰共和国不要进行的“涉及能够运载核武器的弹道导弹的活动”以及“用此类弹道导弹技术进行的发射”。

23. 我了解到，安全理事会在3月14日和4月1日讨论了这些发射活动。我还认识到，安理会成员未能就这些发射活动是否适用第2231(2015)号决议达成共识。安全理事会的决议固然应由安理会作出解释，但我们必须本着建设性精神，保持签署《联合全面行动计划》所产生的动力。在这方面，我促请伊朗伊斯兰共和国避免此类有可能加剧区域紧张关系的弹道导弹发射活动。

## B. 限制弹道导弹转让或与伊朗伊斯兰共和国开展活动

24. 自1月16日以来，根据第2231(2015)号决议附件B第4段，只要事先获得安全理事会逐案核准，所有国家都可参与和准许向伊朗伊斯兰共和国供应、出售或转让某些弹道导弹物项、材料、设备、货物和技术，<sup>11</sup> 以及提供各类有关的服务或协助。<sup>12</sup> 伊朗伊斯兰共和国购买某些商业弹道导弹活动的股权，也需要事先获得安全理事会核准。<sup>13</sup>

25. 这项规定将适用至2023年10月，或直至原子能机构提交“总体结论”报告之时，以较早者为准。截至本报告提交之时，没有会员国根据第2231(2015)号决议附件B第4段向安全理事会呈交提案。此外，自1月16日以来，安全理事会和我本人都没有收到任何关于违反《联合全面行动计划》和第2231(2015)号决议向伊朗伊斯兰共和国供应、出售、制造或出口弹道导弹物项的资料。

## 五. 武器规定的执行情况

26. 第2231(2015)号决议附件B第5段规定，只要事先获得安全理事会逐案核准，所有国家都可参与和准许向伊朗伊斯兰共和国供应、出售或转让任何作战坦克、

<sup>11</sup> 这些物项、材料、设备、货物和技术已在导弹技术管制制度清单(S/2015/546，附件)中作了阐述，还包括相关国家认定有助于发展核武器运载系统的任何物项、材料、设备、货物和技术。

<sup>12</sup> 向伊朗提供与供应、出售、转让、制造或使用第4段(a)分段所述物项、材料、设备、货物和技术有关的，或者与第2231(2015)号决议附件B第3段所述活动有关的任何技术协助或培训、财政援助、投资、中介或其他服务，以及转让金融资源或服务。

<sup>13</sup> 伊朗伊斯兰共和国回顾购买另一国境内与供应、出售、转让、制造或使用第2231(2015)号决议附件B第4段(a)分段所述物项、材料、设备、货物和技术有关的，或者与第3段所述活动有关的任何商业活动的股权。

装甲战车、大口径火炮系统、作战飞机、攻击直升机、军舰、导弹或导弹系统(由联合国常规武器登记册界定)或相关材料。向伊朗伊斯兰共和国提供与供应、出售、转让、制造、维修或使用这些武器及相关材料有关的各类服务或协助,也需要事先获得安理会核准。<sup>14</sup>

27. 安全理事会在第 2231(2015)号决议附件 B 第 6 段(b)分段中还决定,除非安理会事先逐案另有决定,所有国家都应采取必要措施,防止从伊朗伊斯兰共和国供应、出售或转让武器或相关材料。

28. 这两项规定都将适用至 2020 年 10 月,或直至原子能机构提交“总体结论”报告之时,以较早者为准。截至本报告提交之时,没有会员国根据第 2231(2015)号决议附件 B 第 5 段和第 6 段(b)分段向安全理事会呈交提案。

29. 6 月 7 日,我收到美国一份报告,其中介绍了一批据其评估源于伊朗伊斯兰共和国的武器被查扣的情况。这一信息同时也向安全理事会和安全理事会第 2140(2014)号决议所设委员会作了通报。此外,公开来源信息显示,伊朗多家实体参加了一次外国防务展并展示了武器。我还了解到,某些媒体报道称,伊朗伊斯兰共和国一直在向真主党提供武器。<sup>15</sup> 在本报告所述期间,我没有收到会员国关于此类转让的报告,也没有独立信息来证实这些媒体报道。

#### 武器查扣: Adris 号

30. 美国在报告中表示查扣了一批来自伊朗伊斯兰共和国、可能发往也门的武器(见附件二)。根据该报告,3 月 28 日,一艘美国军舰上的船员登上了驶经阿曼湾附近国际水域的 Adris 号单桅帆船。如报告所述,美国按照习惯国际法采取这一行动,结果在船上发现了一个大型武器藏匿点,其中有 1 500 支卡拉什尼科夫变形枪、200 个 RPG-7 和 RPG-7V 火箭榴弹发射器以及 21 挺德什卡 12.7 毫米机枪(见图二)。根据对现有资料的分析,包括与船员面谈以及审查船上的武器,美国得出结论认为,这些武器源自伊朗伊斯兰共和国,转让此类武器违反了第 2231(2015)号决议附件 B 第 6 段(b)分段。在武器被扣押后,该帆船及其船员获准离开。

31. 秘书处代表于 6 月 8 日在纽约会见了伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表团成员,向他们通报了这份报告,随后又致函伊朗伊斯兰共和国常驻代表,要求就这批货物作出说明。伊朗伊斯兰共和国坚决拒绝这一指称(见附件一)。秘书处仍在审查美国和伊朗伊斯兰共和国提供的信息,我打算在适当时候向安全理事会提供关于这次武器查扣的最新资料。

<sup>14</sup> 向伊朗伊斯兰共和国提供与供应、出售、转让、制造、维修或使用第 2231(2015)号决议附件 B 第 5 段所述武器及相关材料有关的技术培训、财政资源或服务、咨询、其他服务或协助。

<sup>15</sup> 例如,见“Israel’s Main concern in Syria: Iran, not ISIS”,《华尔街日报》,2016 年 3 月 17 日;以及“Lebanese army slowly crushing extremists near Syria border”,美联社,2016 年 6 月 22 日。

图二

2016年3月28日在 Adris 号船上查扣的卡拉什尼科夫变形枪、火箭榴弹发射器和机枪



资料来源：美国。

### 武器转让：第五届伊拉克防务展

32. 根据公开来源信息，多家伊朗实体参加了3月5日至8日在巴格达国际展览中心举办的第五届伊拉克防务展。伊斯兰共和国通讯社<sup>16</sup>和伊朗伊斯兰共和国广播电视台通讯社公布的图片显示，这些实体展示的物项中似乎包括小武器、火炮弹药和火箭弹(见图三)。我的理解是，根据第2231(2015)号决议附件B第6段(b)分段，从伊朗伊斯兰共和国向伊拉克进行此类武器转让需经安全理事会事先核准。秘书处已向纽约的伊朗伊斯兰共和国和伊拉克常驻联合国代表团提出关切，并请这两个会员国提供进一步信息。伊朗代表认为，此类活动不需要安理会事先核准，因为伊朗伊斯兰共和国保留所展示物项的所有权(见附件一)。

图三

伊朗实体在第五届伊拉克防务展期间展出的物项



资料来源：伊朗伊斯兰共和国广播电视台通讯社(左)和伊斯兰共和国通讯社(右)。

<sup>16</sup> “Baghdad exhibit featuring the Islamic Republic of Iran defence, military capabilities”, 伊斯兰共和国通讯社，2016年3月5日。

## 六. 资产冻结

33. 安全理事会在第 2231(2015)号决议附件 B 第 6 段(c)和(d)分段中决定, 所有国家应冻结第 2231(2015)号决议所定清单上的个人和实体的资金、其他金融资产和经济资源, 确保这些个人和实体无法获得任何资金、金融资产或经济资源。这项规定将适用至 2023 年 10 月, 或直至原子能机构提交“总体结论”报告之时, 以较早者为准。

34. 第 2231(2015)号决议所定清单包括截至第 2231(2015)号决议通过之日由安全理事会第 1737(2006)号决议确立并由第 1737(2006)号决议所设委员会维持的清单上的个人和实体, 但不包括在执行之日被除名的、在第 2231(2015)号决议附件 B 之附录中列出的 36 名个人和实体。该段规定, 安理会可除名个人和实体, 也可列入被认定符合决议所定某些指认标准的其他个人和实体。<sup>17</sup> 1 月 17 日, 安理会决定将赛帕银行和赛帕国际银行除名。<sup>18</sup>

35. 在本报告所述期间, 目前名列第 2231(2015)号决议所定清单之上的“国防工业组织”可能参加了 3 月举办的第五届伊拉克防务展(见第 32 段和图四)。我要强调的是, 根据第 2231(2015)号决议附件 B 第 6 段(c)分段, 伊拉克当局本应在《联合全面行动计划》通过之日或其后任何时间冻结该实体在伊拉克境内的所有资金、其他金融资产和经济资源。秘书处也已向伊朗伊斯兰共和国和伊拉克常驻联合国代表团成员提出这一关切, 并请这两个会员国提供进一步信息。我打算在适当时候向安全理事会再次报告。

<sup>17</sup> 根据第 2231(2015)号决议附件 B 第 6 段(c)分段, 安理会可能指认其他个人和实体从事、直接参与或支持伊朗伊斯兰共和国违背该国在《联合全面行动计划》中所作承诺而进行的扩散敏感核活动或核武器运载系统的开发, 包括参与采购该决议所列被禁物项、货物、设备、物资和技术; 曾协助被指认个人或实体规避该计划或决议或违反其规定行事; 代表被指认个人或实体或按其指示行事; 曾经由被指认个人或实体包括通过非法手段拥有或控制。

<sup>18</sup> 安全理事会 2016 年 1 月 17 日新闻稿, 标题为“安全理事会将赛帕银行和赛帕国际银行从 2231 清单中除名”。

图四

第五届伊拉克防务展上的伊朗展位(左)和“国防工业组织”的标志(右)



资料来源：由伊朗伊斯兰共和国广播电视台发布的录像静帧(左)和通过时光倒流机因特网档案网站(<http://archive.org/web/web.php>)访问的国防工业组织网站(<http://www.diomil.ir/en/home.aspx>)(右)。

## 七. 旅行禁令

36. 根据第 2231(2015)号决议附件 B 第 6 段(e)分段,所有国家都应采取必要措施,防止目前在第 2231(2015)号决议所定清单之上的个人(见上文第 34 段)在本国入境或过境。<sup>19</sup> 这项规定将适用至 2020 年 10 月,或直至原子能机构提交“总体结论报告”之时,以较早者为准。

37. 在本报告所述期间,我注意到,列名清单上至少有一名个人可能出过国。5 月 25 日,伊朗一家新闻社转载的照片显示,伊斯兰革命卫队圣城部队指挥官卡西姆·苏莱曼尼少将在伊拉克所谓的“费卢杰作战指挥室”(见图五)。<sup>20</sup> 5 月 27 日,伊朗伊斯兰共和国外交部称,“伊朗军事顾问在卡西姆·苏莱曼尼少将率领下,应伊拉克合法政府之请访问伊拉克”。<sup>21</sup> 5 月 29 日,据报道,在同一张照片中出现的伊拉克志愿部队副统领阿布·马赫迪·穆罕迪斯表示,苏莱曼尼少将是应伊拉克政府请求前往伊拉克。<sup>22</sup> 在 6 月 6 日的新闻发布会上,伊拉克外交部

<sup>19</sup> 这一规定不强制一国拒绝本国国民入境。此外,旅行禁令不适用于以下情况:安全理事会经逐案审查认定,出于人道主义需要,包括为履行宗教义务之目的,此类旅行是合理的,或者安理会认为给予豁免将会推进第 2231(2015)号决议的各项目标。

<sup>20</sup> 法斯通讯社,“Iran’s Gen. Soleimani in Fallujah Operations Room”, 2016 年 5 月 25 日。可查阅:<http://en.farsnews.com/imgrep.aspx?nn=13950304001274>。

<sup>21</sup> 伊朗伊斯兰共和国外交部,“Spokesman slams Saudi FM for anti-Iran statements”, 2016 年 5 月 27 日。可查阅: [www7.irna.ir/en/News/82090143](http://www7.irna.ir/en/News/82090143)。

<sup>22</sup> 例如,见塔斯尼姆通讯社,“General Soleimani in Iraq at Baghdad’s request: Voluntary Force Official”, 2016 年 5 月 29 日。可查阅: [www.tasnimnews.com/en/news/2016/05/29/1087056/general-soleimani-in-iraq-at-baghdad-s-request-voluntary-force-official](http://www.tasnimnews.com/en/news/2016/05/29/1087056/general-soleimani-in-iraq-at-baghdad-s-request-voluntary-force-official)。

长没有否认苏莱曼尼少将访问了伊拉克，但强调他是以军事顾问身份到访。<sup>23</sup> 秘书处已向纽约的伊朗伊斯兰共和国和伊拉克常驻联合国代表团成员提及此事，并请这两个会员国就此作出说明。同样，我打算在适当时候向安全理事会再次报告。

图五

苏莱曼尼少将在“费卢杰作战指挥室”



资料来源：法斯通讯社，2016年5月25日发布，文字说明如下：“伊拉克 Harakat Hezbollah al-Nujaba 媒体集团公布了民间部队作战指挥室的照片，照片显示伊朗圣城部队指挥官卡西姆·苏莱曼尼少将与巴德尔指挥官 Hadi Al-'Amiri、Nujaba 的 Akram Al-Ka'abi 和另一个民间战士指挥官 Abu Mahdi Al-Muhandis 讨论费卢杰战斗策略”（苏莱曼尼少将位于最左侧）。

## 八. 秘书处向安全理事会及其执行第 2231(2015) 号决议协调员提供支助

38. 自第 2231(2015)号决议通过以来，政治事务部安全理事会事务司作了大量努力，通过实际安排支持安全理事会及其执行第 2231(2015)号决议协调员的工作。该司还与联合委员会采购工作组就建立采购渠道一事进行了联络。

39. 自 1 月 16 日以来，该司为安全理事会两次专家级非正式会议的举办和人员配置以及一次向会员国通报第 2231(2015)号决议执行情况的公开简报会提供了支助，还处理了所有涉及该决议执行情况的往来信函。为了在执行之日积极宣传关于安理会所定限制、包括采购渠道的现有信息，该司在安理会网站上推出了第 2231(2015)号决议专门网页。<sup>24</sup> 2016 年 2 月，联合委员会采购工作组向各国提供的关于采购渠道实用信息的文件上传至该网站。工作组还在 5 月提供了这些文

<sup>23</sup> 伊拉克外交部，伊拉克外交部长与逊尼捐赠基金负责人 2016 年 6 月 6 日在安曼举行的新闻发布会。可查阅：[www.mofa.gov.iq/en/news.php?articleid=856](http://www.mofa.gov.iq/en/news.php?articleid=856)(阿拉伯文)。

<sup>24</sup> 见 [www.un.org/en/sc/2231](http://www.un.org/en/sc/2231)。

件的修订版本。4月，安全理事会执行第 2231(2015)号决议协调员和工作组代表在公开简报会所作的情况介绍，也已上传至该网站。

40. 该司在安全理事会执行第 2231(2015)号决议协调员和联合委员会采购工作组的密切合作下建立了必要流程，以便利及时翻译提案，并以电子方式加密传输和跟踪各国呈交的所有提案以及随后会员国、安全理事会与联合委员会之间的所有相关通信。联合委员会的工作语文是英文，但会员国可使用联合国六种正式语文中的任何一种呈交提案。

41. 该司还回答了会员国就采购渠道，包括呈交提案的程序和审查过程、渠道豁免和保密问题等提出的问询。

## 附件一

## 秘书处在与伊朗代表接触时获得的信息\*

## A. 指称

1. 伊朗对第 2231 号决议的意见，已在其在该决议通过后发表的声明(S/2015/550 号文件)中作了广泛阐述，该声明仍然完全有效。因此，伊朗继续拒绝认为，所有针对伊朗的制裁和限制措施，包括以伊朗核计划为借口采取的措施，都是没有依据、不公正和非法的，所以，不应将《联合全面行动计划》中的任何内容解读为直接或间接意味着伊朗承认或默认安全理事会、欧洲联盟及其成员国、美国或任何其他国家对伊朗采取的制裁和限制措施具有合法性、有效性或强制性，也不应将其解读为放弃或限制行使伊朗伊斯兰共和国依照相关国家立法、国际文书或法律原则享有的任何有关权利。

2. 同时，考虑到安理会决定根据《联合国宪章》第四十一条采取行动，终止针对伊朗核计划发布的所有决议的条款，这些决议规定的所有制裁和限制措施已经完全取消。第 2231 号决议附件 B 所载措施并非禁令或制裁，只不过是某些问题在某一时限内需要遵行的程序。

3. 鉴于上述，提醒注意如下：

3.1 对于向也门运送武器的指称，伊朗坚决拒绝这一指称，因为伊朗从未参与此类运送活动。

3.2 对于伊拉克防务展，没有可能需要安理会事先核准的武器或有关材料供应、出售或转让活动，相关物项仅供展览用，所有权没有变动。

## B. 欧盟和美国在执行第 2231 号决议方面的缺陷

虽然美国和欧盟明确承诺取消制裁，但伊朗未能从取消制裁中充分受益，原因是美国或欧盟存在一系列不足和(或)不履行的情况。以下是美国和欧盟不顾该决议及其附件而采取行动的一些例子：

1. 美国 2015 年改善免签证计划和防范恐怖分子旅行法：按照该法，免签证计划国家的国民如果在 2011 年 3 月 1 日之后曾经前往或一直住在伊朗，或者同时也是伊朗国民，则不再享有按照免签证计划前往或入境美国的资格。后来又宣布，对于按照《联合全面行动计划》的结论为正当商业目的前往伊朗的个人，可逐案给予豁免(2015 年 7 月 14 日)。对于前往伊朗旅游没有豁免。这一新法与《行动计划》的多个段落相悖，包括第 26、28 和 29 段。根据《行动计划》第 26 段，美国承诺不干涉伊朗享有在按照附件二的规定取消制裁后带来的全部好处。

\* 本附件所载信息按原文照发。

根据《行动计划》第 28 段，美国承诺不采取任何有损于成功实施该计划的行动。《行动计划》的一般性条款在第八段中作了规定，其中甚至指出，欧洲三国/欧盟+3 不会施加歧视性规管和程序要求，用于取代该计划所述制裁和限制措施。另外，根据《行动计划》第 29 段，美国承诺不采取任何专门用于直接和负面影响与伊朗贸易和经济关系正常化的政策。

2. 按照美国法律指令没收中央银行资产：从《行动计划》执行之日起还不到四个月，伊朗中央银行大约 18 亿美元的资产就被美国一项法院指令扣押。出于类似原因，中央银行还无法动用另外大约 17 亿美元存于卢森堡明讯银行的资产。这一非法和不正当行为不符合《行动计划》的精神。

3. 美国各州和地方持续制裁：除了在《行动计划》之前即已存在许多制裁立法之外，一些州和地方政府还颁布了新的撤资立法，并继续执行制裁，甚至向外国银行和公司发出具有威胁性质的信函，询问他们在后《行动计划》时代在伊朗能源行业的投资情况。根据《行动计划》第 25 段，美国应“积极鼓励各州或地方官员顾及在按照《行动计划》取消制裁后美国政策的变化，不采取与这一变化相悖的行动”。形式主义书面信函不能被视为积极鼓励。

4. 重新引入的 13645 号美国总统行政令与《行动计划》不符：13645 号行政令本应按照《行动计划》第 21(xix)段、附件二第 4 段和附件五第 17.4 段，在“执行之日”终止。虽然 13716 号行政令第 1(d)节取消了上述行政令，但取消后的行政令有多个部分，包括第 9 至 19 节，却被重新引入到 13716 号行政令中。这不符合美国关于终止该行政令的承诺，也不符合《行动计划》关于不重新引入、也不重新实施已取消的制裁的第 26 段。

5. 伊朗中央银行无法自由动用存于国外的资产，因为美国不予合作，不愿将这些资产转换为非美元货币并进行转账，虽然美国在这方面已根据《行动计划》第 21(iv)段和附件四第 7.2 段作出承诺。

6. 非美国银行继续不愿与伊朗开展业务，因为美国外国资产管制处采取劝阻行动，包括通过和解协议正式阻止这些银行重新与伊朗接触。

7. 欧盟对销往伊朗的两用品(核供应国集团清单所列物项除外)采取歧视性限制：在《行动计划》之前出口到伊朗、而且没有伊朗当局签署的最终用户证书的物项清单，已被添加到要求符合这些程序的欧盟第 1861 号条例附件二中。这使得两用品出口比《行动计划》之前还要困难。

8. 欧盟引入金属和软件许可制度：第 1861/2015 号理事会条例附件七 A 和七 B 将金属和软件列为需要符合新的许可制度的物项，这是一种新的限制，特别是其中还使用了类似“主管当局不应发放任何许可”这样的消极词句，以及类似“伊斯兰革命卫队间接受益”这样的宽泛、模糊、而且限制性非常强的限制性条款和条件。

9. 此外，伊朗民航客机在一些欧盟目的地仍然无法获得燃油。伊朗仍要先等候解决美国制裁所带来的繁琐问题，才能履行与空客等公司的客机购买协议和合同。

请注意，尽管伊朗已充分履行义务，上述问题、不足和执行缺陷仍然存在。

## 附件二

## 2016年6月7日美利坚合众国关于安全理事会第2231(2015)和2216(2015)号决议执行情况的报告\*

美国谨向安全理事会及其第2140(2014)号决议所设委员会(“也门制裁委员会”)通报,有一艘来自伊朗、载有武器和相关材料的船可能驶向也门。这一信息或有助于执行安全理事会第2231(2015)号决议协调员(“协调员”)、也门制裁委员会、也门专家组和秘书长针对据报违反安全理事会第2231(2015)和2216(2015)号决议的行为履行任务授权。

2016年3月28日晚7时30分,由美国海军中央指挥部调配的美国海军USS Sirocco号海岸巡逻舰遭遇并登上了一艘驶经阿曼湾附近国际水域的单桅帆船。这一行动按照习惯国际法实施。在发现船上藏有大量武器后,美国当局指派USS Gravely号舰抵达现场,接替USS Sirocco号舰。USS Gravely号舰对这批武器进行了控制。

第2231(2015)号决议附件B第6段(b)分段规定,除非安全理事会事先逐案作出核准,伊朗均不得从其领土上或由其国民直接或间接供应、出售或转让任何武器或相关材料,直至《联合全面行动计划》生效之日满五年之时,或原子能机构提交报告确认总体结论之时,以较早者为准。根据对现有资料的分析,包括与船员面谈以及审查船上的武器,美国得出结论认为,这些武器源自伊朗伊斯兰共和国,转让此类武器违反了第2231号决议附件B第6段(b)分段。与船员的面谈显露重大迹象,这些武器是从伊朗走私而来。美国打算向安全理事会事务司通报登船后获得的其他信息,供秘书长在报告第2231号决议执行情况时使用。

将这些武器转让给代表联合国也门制裁清单所列个人或按其指示行事的部队,有违第2216(2015)号决议第14段。

在单桅帆船上查扣的武器包括1500支卡拉什尼科夫变形枪、200个RPG-7和RPG-7V火箭榴弹发射器以及21挺德什卡12.7毫米机枪。在武器被扣押后,该帆船及其船员获准离开。

美国感到关切的是,伊朗出口武器继续违反伊朗根据安全理事会第2231(2015)号决议承担的义务。违反第2216(2015)号决议规定的武器禁运向也门转让武器,也削弱了实现区域和平及减少也门人民苦难的机会。

我们相信,这一信息有助于安全理事会推动执行第2231(2015)号决议。因此,考虑到秘书长在第2231号决议和S/2016/44中提出的要求,我们恭请秘书长全面

---

\* 本附件所载信息按原文照发。

和透彻地报告伊朗违反第 2231 号决议出口武器的情况。美国也鼓励安全理事会和也门制裁委员会直接向伊朗通报此事，并审查改善这些措施执行工作的其他方式。美国可以为任何相关调查提供协助。

---